Цена 15.000 р.

Год издания 3-ий

Апролэтарца aӡ̆lацуа зеґ рёv iqoy ӷ̆eeiдуӷ̆кvл

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

Голос Трудовой Абхазии

Орган Областного Комитета К.П.Г. в Абхазии и ЦИК С.С.Р. Абхазии.

Адрес редакции: Набережная, номера гост. „Метрополь“.

Экспедиция и прием подписки: ул Октябрьской революции, рядом с Совнаркомом.

Прием об'явлений в помещении редакции.

Подписная плата: На месяц без достав. 200000 р. „ „ с достав. 275.000 р.

Плата за об'явления за строку петита: после текста . . . . 10.000 р. до текста . . . . 15.000 р. Цифр. набор дороже на 30%. Срочн. (после 11 $1/2$ дня) на 30%. На многократные —скидка.

62—497 | Сухум-Кале. Воскресенье 18 марта 1923 года. | 62—497

Сегодня день нашего учителя---Парижской Коммуны.

ПАМЯТИ КРАСНЫХ СЕЯТЕЛЕЙ.

Полными горстями бросала миру Парижская Коммуна Красные семена социальной революции.

Настала суровая зима. Черная реакция холодом своих ужасов, своих зверств старалась убить красные семена. Ветер злой и холодный проносился над снежным покровом земли и сугробами—могилами истерзанных сеятелей.

И только потом, много, много лет спустя Красное солнце растопило часть ледяного покрова, сковавшего землю.

И взошли идеи, посеянные Коммуной.

Они выросли, окрепли, возмужали...

Ими живем мы и дышем...

Так почтим же память героев-сеятелей.

Коммуна.

Более полвека тому назад,—18 марта 1871 года, рабочими Парижа было провозглашено первое в истории человечества рабочее правительство — Коммуна.

И день 18 марта, день великого почина рабочего класса, день, когда пролетарии Парижа начали осуществлять Социальную революцию, день, когда впервые взвилось Красное знамя пролетарского государства, день Парижской Коммуны мы чтим из года в год.

Французские пролетарии первые подняли на свои плечи великую историческую миссию — освобождение рабочего класса. И этим их заслуга перед пролетариями всего мира непререкаема и неоспорима.

Парижская Коммуна, залитая палачами французской буржуазии и германского феодализма кровью борцов и защитников ее, явила всему миру прообразы социальной революции.

На уроках Парижской Коммуны учится российский пролетариат, строящий социалистическое государство, и пролетариат всего мира, разворачивая Красные знамена социальной революции.

Ошибка парижского пролетариата, своим героизмом подошедшего к своей власти ранее, чем он организовал свою самостоятельную классовую партию, которая могла бы предвидеть все этапы разворачивающихся событий, учтена всем пролетариатом.

И если в силу указанных обстоятельств парижскому пролетариату не удалась его попытка, то вырванное буржуазией из его рук после неописуемых ужасов Красное знамя Коммунизма теперь вновь водружено.

Под его алым стягом уже не трудящиеся одного города, а трудящиеся десятков республик обнимающих одну шестую часть всего мира.

Для этого мы должны были как и рабочие Коммуны пережить осаду и наскоки расвирепевшей буржуазии. Но осажденную Коммуну французские белогвардейцы-версальские палачи раздавили на семидесятый день. Мы же, учтя уроки Парижа, три года отбивали нападения белогвардейцев Европы, Азии и Америки и на четвертом году окончательно раздавили их.

Коммуна российских рабочих и крестьян, очаг Коммуны мировой, сильна тем, что сумела исправить ошибки и слабости Коммуны парижских рабочих. В число своих государственных праздников она внесла и день 18 марта, день памяти своего учителя — Парижской Коммуны.

И трудящиеся одной шестой части мира, празднуя этот день, вместе с миллионами пролетариев еще порабощенных стран земного шара бросают свой вызов буржуазии:

Парижская Коммуна убита!

Да здравствует Российска Коммуна!

Да здравствует Мировая Коммуна!

1871--18 марта--1923

Недолговечная вторая империя, ознамениванная авантюрами и внутренним нестроением, бесславно пала во время войны с Пруссией. Совершенно неподготовленная к войне с сильным внешним противником, Франция была вовлечена в эту пагубную авантюру Наполеоном III и была на голову разбита. Неслыханное поражение под Седаном, со сдачей в нем громадной армии, повлекли за собой низвержение позорной империалистической власти. Образовано было временное правительство из умеренно - республиканской буржуазии, выступившей в роли спасительницы отечества.

Рабочий класс, спомнившийся после июньского поражения 1848 года и во время империи ставший на твердые ноги, особенно под влиянием образовавшегося Интернационала, крайне недоверчиво относился к политическим проискам буржуазии, спекулировавшей на мирных переговорах и сношениях с пруссаками, Боясь пролетариата, буржуазия, как можно скорее хотела заключить мир с Пруссией и все силы направить против поднимавших голову рабочих. Для окончательного утверждения мирных условий, крайне тяжких, было собрано Национальное Собрание.

Вся черная реакционная клика была мобилизована, и на выборах в большинстве прошли монархисты: остальные были очень умеренными либералами. Заседавшее сперва в Бордо, а затем в Версале Собрание с самого начала стало относиться враждебно к пролетариату и мелким демократическим слоям населения Принимаемые им меры разоряли и без того разоренные массы трудящихся.

Пролетариат Парижа и поддерживавшая его мелкая буржуазия были на чеку. Центральный Комитет Национальной гвардии об'единял их действия.

Версальское правительство было крайне отрицательно настроено по отношению к этой народной армии. 10 марта 1871 года была прекращена оплата национальиой гвардии, а уже 18 марта была сделана попытка разбойнически захватить ея артиллерию. Но последняя была на своем месте, да и правительственные войска отказались сражаться со своими братьями и расстреляли командующего генерала.

Сейчас же вслед за этим, пролетариат решил действовать. По всему Парижу стали строиться баррикады, куда стекались вооруженные рабочие. Центральный Комитет, ставший во главе движения, издал 18 марта манифест, гласивший: „парижские пролетарии, видя поражение и измену господствующих классов, поняли, что настал час, когда сами должны спасти втрану, взяв в свои руки управление общественными делами... Они поняли, что на них возложен этот долг, что им принадлежит неоспоримое право стать господами собственной судьбы и взять в свои руки правительственную власть“...

Твким образом, во Франции образовалось два правительства: правительство реакционной буржуазии и правительство революционных элементов Парижа.

Через 8 дней после переворота Центральный Комитет назначил выборы делегатов в Коммуну, которая и должна была стать революционным правительством. 227300 горожан голосовали за Коммуну, и она составилась из 90 членов, избранных 20 парижскими округами. Немного более месяца стояла Коммуна во главе Парижа, но время это было богато крупнейшими историческими событиями.

Коммуна была первым правительством, где такую выдающуюся роль играл пролетариат. Если Коммуна и не осуществила всех социальных реформ, ею намеченных, то не надо забывать условий междуусобной войны. Однако и тем, что было сделано, Коммуна показала, что она была, прежде всего, правительством трудящихса масс и шла под знаменем социализма.

Перед переворотом 18 марта социалистические идеи были широко распространены в революциоцных партиях, но на ряду с чистыми социалистами надо указать на политиков—социалистов и революционеров-демократов. В Коммуне громадное большинство состояло из представителей двух последних категорий: сюда входили и пролетарии и выходцы из революционной мелкой буржуазии.

Во главе партии, придававшей главное значение политической стороне движения и старавшейся возродить якобинские традиции 1793 года, стояли Делеклюз, Пин и Гамбон.

Вокруг старого заговорщика Бланки группировалась партия, желавших примирить старые политико-революционные взгляды с новыми социальными учениями; здесь были Вальян, Риго, Тридан и др.

Чистый соц. был представлен Интернационалом, который имел в Коммуне меньшинство—всего семнадцать членов, в числе их были Варлен, Малон, Лонге, Верморелль и др.

Несмотря на некоторые партийные разногласия, Коммуна провела целый ряд весьмаа существенных реформ. 30 марта была уничтожена постоянная армия и национальная гвардия была об'явлена единственной вооруженной силой.

В состав ее могли входить все способные носить оружие. „Чтобы распределить равномерно потери, понесенные парижским населением от осады“ Коммуна отменила квартирную плату с октября 1870 г. по апрель 1871 г. 1 апреля было установлено, что жалование для всех служащих Коммуны не должно превышать 6000 франков.

2 апреля было провозглашено отделение церкви от государства и церковные имущества об'явлены были национальной собственностью.

16 апреля Коммуна велела переписать все неработавшие фабрики и разработать план их использования рабочими союзами; 20 апреля была уничтожена ночная работа булочников, 27 апреля запрещены были штрафы и вычеты на фабриках, 28 апреля закрыты были ссудные кассы.

Коммуна также усердно занималась вопросами народного образования, для чего была образована особая комиссия.

Из этого перечня главных реформ, проведенных в какой—нибудь месяц, при самых тяжелых окружающих условиях, видно, какими широкими задачами руководилась Коммуна и как жизненно подходила она к их решениям.

Но время полного осуществления социалистических идеалов не приспело. Испуганая и озлобленная буржуазия, видя осуществление истинно-народного правительства, решила его во что бы ни стало уничтожить.

Версальское правительство, руководимое бывшим министром Людовика—Филиппа стариком Тьером, повело военные действия против Коммуны с начала апреля, когда вооруженные силы ее были еще слабы. Правильная война началась 20 апреля, и с этого времени правительственная армия шаг за шагом подступала к Парижу, дорогой ценой покупая победу.

К 20 числам мая армия железным кольцом обвила Париж началась „кровавая майская неделя“. Коммунары постепенно отступали перед врагами, численно его превосходящим, и обладающим громадной артиллерией. Париж представлял большое поле сражения; ряд баррикад, которые рушились под гранатами. свист пуль треск горящих зданий,—такова была картина предсмертной борьбы пролетариата. 28 мая пали последние твердыни коммунаров, большинство защитников было перебито.

Командующий версальской армией Мак—Магон с долей уважениям говорил о павших борцах: „между ними были такие, которые на баррикадах так и умерли с красным знаменем, думая, что борются за независимость и автономию Парижа“.

Но инстинкты победителей не сразу удовлетворились: массы безоруженных и пленных мужчин, женщин и детей служили жертвами обезумевших солдат. Ружья действовали не достаточно скоро, митральезы (род пулеметов) расстреливали сразу сотни.

„Стена... на кладбище Пер-Лашез,—говорит Энгельс,—где произошло последнее избиение, стоит еще и теперь, как немой, но много говорящий, свидетель бешенства, охватывающего господствующий класс, когда пролетариат решается выступить в защиту своих прав“.

В дни усмирения Коммуны до 30 тысяч было расстреляно без суда и следствия 45 тысяч посажено в тюрьмы и сослано.

Но если пала Коммуна, то дело ее осталось навсегда. Не только французский, но и мировой пролетариат чтит в ней предшественицу истинно-народного правительства.

Вечная памячь героям—коммунарам!

Если-бы!

Европейская война обошлась миру в 250 биллионов долларов.

Американский серебрянный доллар весит одну унцию. Его диаметр равен $1^1/_2$ дюймам.

250 биллионов серебрянных долларов весят 7.812.000 тонн. Чтобы перевезти этот груз, нужно 3.906 поездов по сорок вагонов в каждом. Каждый вагон может вместить 50 тонн груза. Если все эти поезда сцепить концами, то они образуют цепь длиною в 1802 мили.

Если 250 биллионов серебряных долларов положить один возле другого, они могут 286 раз опоясать по экватору весь земной шар. Они могут составить один серебряный пояс для земли. И толщина этого серебряного пояса будет равняться 29 футам.

Если один серебряный доллар поставить на другой, получится серебряный столб высотою в 394.560 миль, или почти в два раза больше, чем все расстояние между землей и ее спутницей—луной.

Если все серебро, погубленное во время войны, перелить в серебряную колонну в десять квадратных футов в основании, то составится колонна высотою в 62 мили. Эта колонна поднимается выше воздушной атмосферы, окружающей нашу планету.

Если все это серебро разделить поровну между всеми жителями земли, то каждый человек получил-бы по 170 серебряных долларов.

Парижская Коммуна была убита!
Да здравствует Коммуна всего мира!

В воскресенье 18-го марта с. г. в 6 часов вечера в здании 1-го Гостеатра состоится

Торжественное заседание

Сухумской Горорганизации КПГ

с участием всех членов КСМ, профессиональных и военных организаций гор. Сухума.

Порядок дня:

Парижская Коммуна 1871 г. докладчик **Куйбышев**.

Зам. секретаря Областкома КПГ в Абхазии Неронов.

От Областкома КПГ в Абхазии.

Секретарям ячеек Сухумской Горорганизации КПГ в Абхазии.

В понедельник 19-го марта в 6 час. вечера

•В ЕДИНЫЙ ПАРТДЕНЬ•

состоится собрание по ячейкам.

Порядок дня:

1) Доклад об Областной конференции. Материал в газете „Голос Трудовой Абхазии".

Явка членов партии по своим ячейкам ОБЯЗАТЕЛЬНА.

Зав. Оргинотделом Областкома КПГ в Абхазии *Неронов*.

Мария Васильевна Качарава, братья Алексей и Трифон Петровичи Качарава извещают родных и знакомых, что в воскресенье 18 марта в сороковой день кончины дорогого и незабвенного мужа первой и брата последних

Елизбара Петровича

КАЧАРАВА

в Кафедральном соборе будет отслужена **панихида** после литургии. 3—3

Наркомфин ССР Абхазии.

Об'являет, что плательщики уравнительного сбора за 1922 год по нижеуказанным торговым предприятиям: бакалейным, хлебным, овощным, мануфактурным, ресторанам, духанам, кофейням, чайным, харчевням столовым обязаны явиться в Наркомфин за получением извещений о размере установленного для них уравнительного сбора.

Последним днем подачи возражений на постановления Налоговой Комиссии для вышеуказанных предприятий считается 23-е марта с. г., после какового срока возражения приниматься не будут.

Замнаркомфина **О Котбашьян**.

Налог. Инспектор **А. Барбариго**.

16 марта 1923 г., № 482 гор. Сухум. 6—1

Пленники буржуазии.

(К организации Красной помощи пленникам капитала).

Идея как будто старая: ведь был же политический „Красный Крест" и в дореволюционное время, когда, напр., русские тюрьмы были переполнены „политиками", и когда отдаленные захолустья дикой, холодной и мертвой Сибири проглатывали сотни и тысячи плененных борцов против самодержавия.

И все-таки та проблема, которая сейчас выдвигается перед нами, на самом деле имеет свое особое происхождение и свои особые цели и перспективы. Сейчас может и должна итти речь не о том, чтобы по средством некоторого паллиатива в форме „скромной лепты" доброжелательно настроенного к героям революционной борьбы обывателя „смягчить" на какую-то долю политическим пленникам ужасы тюремного или каторжного режима, а о том, чтобы организовать на широких началах тыловую помощь в деле сохранения живых сил революционной армии пролетариата. Сейчас этот вопрос не филантропии, а тактики мировой гражданской войны. Пролетариат, бесконечно измученный,, голодный, полузадушенный, еще колеблется, еще уклоняется от генерального боя, еше собирает силы. Но налеты капитала на наиболее революционную часть рабочего класса—на его коммунистические отряды—все учащаются и учащаются. Не проходит ни одного дня, который не принес бы свежих вестей о новых зверствах одичавшей буржуазии, о новых расстрелах коммунистов, о новых фактах лишения свободы коммунистических вождей, о новых разгромах рабочих организаций. Чувство взаимной ненависти между рабочим классом и буржуазией—с каждым часом обостряется. Обе стороны не находятся еще в состоянии непосредственной войны, но час восстания близок.

Вот в этой обстановке и приходится решать вопрос о красной помощи борцам революционной войны. Будут тысячи, десятки, а может быть и сотни тысяч жертв, нашей пролотарской войны. Будут навалены на улицах и площадях трупы. Тюрьмы—и старые и вновь на скоро оборудованные—уже сейчас переполняются и будут еще переполняться рабочими узниками. Пред детьми пролетариев—призрак тяжелой нужды. Измена будет с нашей стороны, если не организуем широкой помощи—прежде всего материальной, а тем самым и моральной—жертвам контр-революции!

В доброе старое время обыкновенно касса Красного Креста пополнялась путем шапочного сбора на студенческой вечеринке или в университетской аудитории.

Сейчас в организации помощи политическим заключенным капиталистических стран должен участвовать весь пролетариат идущий за коммунистической партией, и в след за ним и широкая масса всех трудящихся. Если бы, например, весь пролетариат Советской России и пусть даже пятая часть нашего крестьянства направили в бюро МОПР'а („Международной Организации Помощи борцам революции", организованной по инициативе Общества Старых большевиков) хотя бы по одному рублю с человека (дензнаками 1923 г.) или по 10—20 тысяч рублей грузбонами у нас в Закавказьи. Ведь этим путем уже получился бы столь значительный фонд (в несколько миллионов золотых рублей), который мог бы вызвать колоссальный под'ем революционной энергии в рядах борющегося пролетариата Европы.

Когда же и пролетарии Германии, Франции, Италии, Англии, Америки,—словом всех больших и малых стран—регулярно понесут свои гроши в общую кассу помощи борцам революции, когда кассовая солидарность в такой мере спаяет рабочих разных стран, что перед фашистскими бандами образуется подленный единый рабочий фронт, тогда борьба станет легче, даст больше шансов победы.

Нужно начинать с маленького. Из крошечного зернышка вырастает большой колос,

В день Коммуны мы должны вспомнить об борцах за нее.

ЗА КРАСНОЙ ЧЕРТОЙ.

Франция наступает.

БЕРЛИН. Французы продолжают расширять оккупационную зону, заняв в Баденском округе город Книдинген, близ Карлсруэ.

Франция зарится на Мюнхен.

ЛОНДОН, В британских политических кругах оценивают оккупацию Дармштадта, Карлсруэ и Маннгейма как предварительный шаг к походу на Мюнхен, на чем настаивают высшие военные круги Франции во главе с Фошем. Официальной мотивировкой этого проектируемого занятия Мюнхена является ссылка на то, что Мюнхен есть главный центр возрождения милитаристской Германии.

Мюнхен, как известно является столицей Баварии, одним из крупнейшех и богатых городов Германии, центром художественной жизни.

Готовятся к войне.

КОНСТАНТИНОПОЛЬ. Отправка греческих войск в Восточную Фракию продолжается. Главная греческая квартира перенесена из Салоник в Дедеагач, где английские суда выгрузили предназначенное для войск военное снаряжение. Пограничный город Марица укрепляется лихорадочным темпом.

Забастовка печатников.

РИГА, (Латвия). Вследствие забастовки печатников газеты не выходят

К мятежу против Старка.

НЬЮ-ИОРК. По сообщениям из Маниллы, в филиппинский верховный суд подана петиция о пересмотре дела 16 человек членов квманды Старка, приговоренных за мятеж к тюремному заключению на срок от 1 до 5 месяцев. Защитник, американец, кассировал дело по собственной инициативе, не советуясь с заключенными. Защитник заявляет, что приговор был вынесен военным судом, состоящий из старковских офицеров, и поэтому не может считаться законным. Он требует, чтобы дело разбиралось филиппинским судом.

Перемены в болгарском министерстве.

СОФИЯ, 17. (Болгарское радио). В составе болгарского министерства произошли следующие изменения: председатель собрания (болгар. палата депутатов) Атаназов берет портфель министерства путей сообщения, Дупаринов, б. посланник в Праге, исполняет обязанности министра юстиции заменая министра юстиции Янева, который становится во главе министерства финансов. Премьер Стамбулинский руководит министерством торговли, оставшемся временно без главы.

Балканский „национальный узел".

АФИНЫ, 17. (Радио болгарской прессы). Греческая газета „Эмброс" комментирует недавние статьи известного румынского политич. деятеля профессора Иорга в румын. газете „Универсаль" и его лекции в Венеции, в которых доказывается, необходимость добиться преобладающего влияния на Балканах народов латинской расы и усиления позиций Италии на западном берегу Адриатики, Газета „Эмброс", по поводу этих выступлений, призывает общественное мнение балканских народов быть на стороже в отношении тенденций, проявляемых некоторыми итальянскими общественными кругами, а также румыно-македонскими школьными учителями и инспекторами,—к новому пересмотру так называемого курцо валашского вопроса. „Эмброс" настаивает, в связи со всем этим, на необходимости тесного греко-сербского сотрудничества и дружбы.

НОВОСТИ НАУКИ И ТЕХНИКИ.

Новое изобретение.

Работающий в Краснодаре токарь по металлу Хмара изобрел гвоздильную машину, которую он назвал „Универсал". Машина делает 160 оборотов в минуту или 160 ходов. Во время одного хода она изготовляет 12 штук гвоздей (в один час 115.200 штук). В сравнении с ныне существующими машинами производительность ее больше на 1.000% с лишним. Чертежи новой машины в настоящее время представлены в Высший Технический Научный Совет ВСНХ.

Доисторическая находка в Мексике.

У подножья вулкана Кофре де Пероге в штате Веракруз недавно был открыт целый доисторический город. Ныне в предместье столицы Мексики, вблизи писчебумажной фабрики Пена Побре найдена пирамида в 40 метров высоты. Открыли ее директор Аризонского музея и начальник археологического ведомства Мексики. Во всей Америке нет археологического памятника, могущего сравняться по древности с этой пирамидой. По слоям вулканического пепла и лавы, покрывавшим ее, мажно заключить, что она была построена еще за долго до извержений ныне совершенно потухшего вулкана Аюско. Древность этой пирамиды оценивают в 4.000 лет. Конструкция пирамиды и та часть ее орнаментов, которая уже освобождена от мусора и наслоений, резко отличаются от других имеющихся уже памятников старины в Мексике (в Теотихуакане и др.).

Заметим в скобках, что здесь имели место крайне древние культуры инков и ацтеков.

Новый барометр.

Инженер Г. Паулин в Стокгольме сконструировал барометр, совмещающий преимущества барометра и анероидного барометра. Аппарат этот так чувствителен, что регистрирует изменения уровня высоты (а с нею и давления) до одного дециметра. В новом аппарате совершенно избегнуто вредное оседание мембраны в обыкновенных анероидных барометрах.

Добыча радио.

За последнее время на мировом рынке цена радия стала понижаться, ибо в американских лабораториях было изготовлено значительное его количество. В настоящее время общий мировой запас радия достигает 4 унций, т. е. около 110 граммов или 26 золотников. Его общая стоимость равна от 3 до 4 милл. фунтов стерлингов.

ОБЗОР ПЕЧАТИ

«Незримый» и «Будущий».

Конкуренция между претендентами на российский престол разростается. Великий князь Кирилл Владимирович мечет громы и молнии на высший монархический совет за то, что он не поддерживает его кандидатуру в самодержцы. Великий князь Николай Николаевич в свою очередь торопится подставить ножку своему сопернику. Монархический „Еженедельник" обрадовал сердца своих читателей, что после долгих колебаний

„сам великий князь, отнесясь сочувствено к решениям совещания, подтвердил готовность в нужную минуту,—наступление которой он определит сам,—принять активное руководство освободительным движением".

После этого Кирилл Владимирович потребовал опубликования своего рескрипта, который он давно уже разослал. Николай Николаевич только еще определит срок, а Кирилл Владимирввич уже сейчас готов стать во главе движения.

„Необходимо для пользы дела спасения Родины об'единить все русские национальные силы в единый монархический фронт для чего я и решил по моему долгу и праву повести ныне же без промедления работу по незримому, но фактическому возглавлению и руководству".

Это подлинные слова рескрипта. У кого больше шансов стать во главе монархического движения—у „незримого" руководителя или у „подтвердившего готовность",—судить трудно. „Нов. Вр.", поддерживающее зримого, но пока еще отсутствующего Николая Николаевича восклицает:

„Нам нужна наследственная монархия, как нужна она всему миру для того, чтобы политика держав имела „традиции".

Ну, а чем Кирилл Владимирович не „наследственная монархия"? Нет, положительно, невозможно нам, советским разобраться в этом споре.

Пусть уж сами разбираются. Чем-бы дитя не тешилось...

На буксире.

В эсеровском журнале „Воля России" один из лидеров В. Сухомлин разоткровенничался и с горестью констатирует, что буржуазия всегда вела за нос эсэров.

„Со времени Корнилова самая первая часть буржуазии—к.-д. партия—не перестала обнаруживать тяготения к военной диктатуре и к союзу с реакционными землевладельческими элементами. Каждый раз, когда можно было выбирать между революцией и контр-революцией, она выбирала последнюю".

А что-же делала эсеровская партия? Порывала с кадетами? Отходила на сторону революции? Ничего подобного: она покорно шла за Милюковыми и Струве—молчаливая, безропотная и безвольная, как прибитая собака.

А. С.

Из Чехословакии в Сухум.

В тюках мануфактуры, полученной союзом табаководов из Константинополя, попадаются вложенные обращающие на себя внимание листы бумаги с приветами России. Один из них доставлен в редакцию.

Помещаем его (с сохранением орфографии подлиника):

„Здрастуйте товарищи!

Хороши привет Вам шлу а прошу о ответ на адресс:

Ewil Swolka

Mautner залоду

Nachod

Да здраствуй свободная Россия!

Емил Шмолка

заведущи фирмы Маутнеровы заводы Наход Республика Чешко-Словенская.

Сегодня мы вспоминаем день, когда героические мозолистые руки впервые подняли знамя пролетарского государства.

По Красной Абхазии.

Сел. Дранды.

(Гумистинский уезд).

Наша почта.

Из числа работающих у нас совучреждений заслуживает быть особо отмеченной деятельность местной почтово-телеграфной конторы, обслуживающей несколько волостей.

Несмотря на значительную нагруженность драндской почтово-телеграфной конторы представленной в лице всего одного работника тов. А. М. Мартыненко, последняя успешно справляется со всей текущей работой.

Это всецело относится за счет революционной энергии и любви к делу со стороны т. Мартыненко.

Побольше бы таких работников в нашей нарсвязи!..

Сел. Михайловское.

(Гумистинский уезд).

Собрание крестьян.

На большом собрании крестьян Михайловской волости с докладом о 25-летии РКП (б) выступил т. Шаров. По докладу торжественно-настроенным собранием трудовых крестьян вынесена резолюция: „Приветствовать единственную защитницу рабочего класса всего мира КП (б) в лице ея великих вождей т.т. Ленина и Троцкого".

Г. Н.

Цебельда.

(Гумистинский уезд).

Празднование 8-го марта.

В день праздника 8-го марта, было устроено общее собрание женщин. Присутствовало более 15 женщин. Докладчиком была т. Сильченко, раз'яснившая значение международного дня работницы, как обще-пролетарского праздника. Затем выступал ряд женщин, каторые приветствовали обще-пролетарский праздник. После докладов задавался ряд вопросов и вынесена резолюция, в которой приветствуется Коммунистическая партия, как защитница интересов женщины и ее раскрепостительница.

Шиповник.

25 лет РКП.

14-го марта на собрании крестьян Аджаро Цебельдинской волости по поводу 25-ти лет существования РКП (б) выступил с докладом т. Нуньян.

По докладу была вынесена резолюция: „Приветствовать 25-летнюю годовщину РКП (б), как секцию авангарда всемирного пролетариата III-го Коминтерна и как вершительницу великой Октябрьской пролетарской революции, испытавшую бесчисленные посягательства со стороны хищников мирового капитала, со стороны сплотившейся против Рабоче Крестьянского правительства мировой контр-революции и как защитницу трудящихся всего мира".

Сел. Эшеры.

(Гумистинский уезд).

Празднование 25-тилетия РКП (б).

Эшерская волость. Торжественно настроенное многолюдное собрание разноречивых трудовых крестьян Эшерской волости 14 го марта усердно занялось изучинием доклада т. Нерсьяна о 25-летии РКП (б). Доклад был переведен тремя переводчиками на местные языки.

Посыпалась масса вопросов, по докладу и о всех политических партиях существовавших до Октябрьскнй революции в России. Торжественное величие многоликого собрания трудящихся, уже один раз у своих плугов перед Серпом и Молотом своего же государства, убедилось, в лживости ура-патриотов, социалистов-схоластиков, имеющих себя социалистами-революционерами, социал-предатели, ликвидаторы и прочей своры прислужников капитала, вынесши резолюпию о преданности Соввласти и возглавляющую ее КП (б).

Одно печально, что и до сих пор есть еще крестьяне, кои не знают, что КП (б), это таже РСДРП (б), переименовавшая себя Коммунистической партией на 8-м с'езде в 1918 г. Это об'ясняется тем, что Гумупартком мало внимания уделяет работе среди беспартийных. А это внимание необходимо особенно для Эшерской волости, где нет не только ком'ячеек, но и ячеек КСМ.

Очемчиры.

(Кодорский уезд).

День работницы.

8-го марта в Международный день работницы, было созвано общегородское собрание женщин. На повестке стоял только один доклад: „о международном дне работницы", но он привлек очень много слушателей женщин, преобладали гречанки-табачницы. Докладчик, т. Железняк, простым и понятным языком рассказал работницам об истории социалистического женского движения и о тех задачах, которые выдвегает настоящий момент перед женщиной—пролетаркой. Переведенный на греческий язык доклад сделался понятным всем присутствовавшим женщинам и, при вынесении резолюции, об'единил их в единый порыв протеста против войны и в готовность собственной жизнью защищать пролетарскую революцию, давшую свободу женщине.

с. Адзюбжа.

(Кодорского уезда.)

День 4-го марта.

Вторая годовщина советизации Абхазии прошла у нас с редким энтузиазмом и оставила среди крестьянского населения неизгладимое впечатление.

Подлиная абхазская деревня, обездоленная культурными силами, и во многом все еще предоставленная самой себе, на этот раз и впервые доказала, что в дни радостного единения она готова и может слиться с общей семьей трудящихся Совет. Республики...

Празднование 4-го марта, началось рано утром на площади перед домом Волисполкома, по случаю торжества, красиво убранного зеленью и красной материей, среди которых были видны портреты вождей Октябрьской Революции.

Ружейные салюты и пение Интернационала—послужило сигналом к открытию митинга, на который собралось до 200 крестьян со всех концов волости.

Вступительное слово предвоисполкома т. Д. Габуния сменили простые, но искренние речи по русски и абхазки о чествуемом событии секретаря волком'ячейки т. Пельникова и т. Джинджилава.

От имени Адзюбжинской общины радостное слово и приветствие по случаю памятной годовщины передал М. Маргания.

Во всех речах особо подчеркивались заслуги Красной армии перед трудящимися Абхазии.

После митинга, участники торжества, совместно с детьми местной школы устроили торжественное шествие по селению с красными знаменами и плакатами.

Вечером, в здании местной школы состоялся импровизированный вечер инсценировок—на абхазском, мингрельском и турецком языках. Исполнителями явились местные милиционеры. Вечер прошел с огромным оживлением, собрав массу граждан.

До глубокой ночи Адзюбжа праздновала—4 марта—день трудящихся.

И.

Гульрипш.

(Гумистинский уезд).

В санатории т. Ленина.

8-го марта состоялось общее собрание Коллектива служащих санатории под председательством члена месткома сестры Данкевич. Присутствовали почти все служащие, кроме старшего медперсонала, а также некоторые работники Москвы и др. центральных городов РСФСР, лечащиеся в Гульрипше.

На повестке дня стояло: „Доклад о „Международном дне работницы" и выборы делегаток и ответственного организатора по работе среди женщин. Собрание открыл председатель месткома, после чего был сделан тов. Ивановой доклад о „Международном дне работниц".

По докладу выступили т. т. центровики, между прочим старая партийная работници из Иваново Вознесенска, которая поделилась с собранием опытом центральной работы и с теми результатами, которых достигли женщины—работницы РСФСР. По предложению докладчицы все собравшиеся дружными апплодисментами приветствовали представительницу передового женского пролетариата РСФСР.

По докладу было вынесена соответствующая резолюция, а затем были произведены выборы. Было выбрано 6 делегаток, которые из своей среды избрали ответственного организатора.

Инфнрматор Женотдела.

Сухумская биржа.

Бюллетень Котировочной Комиссии Сухумского Биржевого Комитета.

Курс валюты к 11 часу дня на 17-ое марта 1923 г.

Лира тур. бум. в грузб.	550 т. р.
Золотой рус. (10 руб.)	9.75 п.
Тоже в рублях	5.365 т.
Золотая лира	7.20 п.
Фунты английские	7.00 п.
20 франк. французских	1.60 п.
1 мил. совзнак. в закбон.	19—20 т.
20 лир итал.	1.20 п.
Доллар амер.	— п.

В высшем экономсовещании Абхазии.

Черноморская жел. д. На заседании Высшего Экономического Совещания был заслушан доклад инженера Киселева о результатах его поездки в Москву. По обсуждении доклада было решено принять его к сведению, приложив все меры к дальнейшему выяснению вопроса о достройке Черноморской жел. дороги.

Совнорхоз. Затем член Президиума Совнархоза тов Куйбышев докладывал ряд практических мероприятий Совнархоза. По вопросу о расчетах с Наркомвнешторгом по заготовке валютных товаров было постановлено: предложить НКВТ произвести полный расчет за заготовленные ореховые брусья (в соответствии с договором НКВТ с Лескомом СНХ) при чем дальнейшую заготовку и вывоз из лесу валютных лестных материалов СНХ прекратить.

По вопросу об отпуске средств ГУПС'у на текущий ремонт мостов и шосе Совещание постановило. На основании открытых кредитов, выдать ГУПСУ один миллиард руб., в счет сметы; выдачу сумм производить по мере производства работ предложив ГПСУ сдавать все подряды на ремонты шоссе и мостов через Уездисполкомы, под личную ответственность Предисполкома.

По докладу о работе топливного отдела было решено на заготовку дров предложить НКФ выдать заимообразно СНХ семьсот лир, с начислением в половинном размере банковских процентов.

Потом было предоставлено право СНХ привлекать высоко-квалифицированных работников-специалистов на условиях персонального договора и персонального подбора.

По ходатайству СНХ о субсиди на проведении монополии на нефтепродукты, было предложено СНХ срочно осуществить монополию собственными средствами или перепродать право монополии в другие руки.

По вопросу об отпуске материалов Государственным учреждениям было постановлено прекратить СНХ бесплатный отпуск материалов и товаров всем госучреждениям.

Было удовлетворено ходатайство СНХ о закреплении мельницы СНХ и совладетеля Чхеидзе исключительно за СНХ, как имущества, принадлежащего, на основании существующих законоположений, Государству.

Затем было постановлено признать расходы СНХ по спасению груза с судна „Арслан", ложащимися целиком на груз и подлежащими возмещению Центросоюзом.

Потом по рассмотрению ходатайства в ВСНХ о передаче ему материального фонда, в виду реорганизации ГУМ'а и, с материалами, представленными Комиссией по учету Государственных Рессурсов, а также принимая во внимание, что на склады Наркомпрода, попали предметы и материалы, не соответствующие задачам и целям Наркомпрода, что часть этих материалов не целесообразно была реализована Наркомпродом и ввиду обоснованности ходатайства ВСНХ,—передать следующее имущестоо НКПрода в веденпе и распоряжение ВСНХ: Склад № 1 целиком; склад № 2 хомуты, кишки сушенные, банки для керосина. Передачу произвести срочно, с соблюдением установленных формальностей.

Полученное СНХ имущество считать фондом В. Экосо.

Абсоюз. По следующему—о субсидировании Абсоюза—вопросу было решено:

Выдать Абсоюзу субсидию, сроком на один год, в количестве пяти тысяч пудов табаку, установив возврат ссуды табаками.

Кроме того было постановлено просить Союз Табаководов выдать со своей стороны дополнительную ссуду Абсоюзу в пять тысяч пудов табаку, как Высшему Кооперативному Органу Абхазии, об'единяющему все Кооперативные организации.

НКЗем и НКПрод. Слушалось ходатайство Наркомзема о передаче ему предметов и материалов, попавших в склады Наркопрода, но имеющих прямое отношение к Наркомзему.

Обсудив вопрос, Совещание постановило передать Наркомзему со складов Наркокомпрода имеющиеся в наличиии плуги и серу, как материалы, имеющие непосредственное отношение к НКЗему.

Договор с Абсоюзом. Затем был утвержден договор В. Экосо с Абсоюзом на поставку мануфактуры для постельных принадлежностей Сухумскому полку, согласно постановления Совнаркома.

Гудаутский сел.-хоз. Кооператив. Последним вопросом был заслушан доклад об организации и проэкт устава сельско-хозяйственного кооперативного т-ва, согласно постановления Гудаутского уездного схода.

Разсмотрев доклад Совещание постановило: признать целесообразным организацию сельско-хозяйственного Кооперативного Т-ва, на основе действующего в РСФСР нормального Устава Сел.-Хоз. Товариществ.

Идейное руководство организации т-ва возложить на Абсоюз.

Рабочая жизнь.

В Архнотрое.

Созыв конференции. Расширенный пленум союза строителей на своем заседании постановил созвать конференцию союза на 18 и 19 марта.

Норма представительства на конференцию от 10—1 и с совещательным голосом один делегат от каждого месткома.

Рабочие дома. По вопросу о рабочих домах пленум постановил просить Совпроф и Горсовет ускорить вопрос предоставления рабочим домов. В частности для рабочих союза Архистрой дома б. Абакшина.

Штрафы. Пленум союза отклонил постановление о штрафовании членов союза, систематически не являющихся на собрания и манифестации. Вместе с тем вменил в обязанность всем членам обязательно являться на собрания и т. п. и вести регистрацию неявившихся.

На судне „Тося".

Портовым комитетом разбирался конфликт между гр. Сподавеки—владельцем моторно-парусного судна „Тося" и его командой. Конфликт произошел на почве невыплаты жалованья матросам судна.

Матрос тов. Мегреладзе, заявляя об уходе со службы, просил своего хозяина уплатить жалование за службу на судне во время его ремонта. Порткомитет постановил: по мирному соглашению капитан Сподавеки обязуется уплатить Мегреладзе в семидневный срок 15.000.000 руб.

На заявление матросов Чернявского и Мегреладзе об уплате за такелаж с у д н а, гр. Сподавеки также обязался уплатить 15.000.000 руб. и за прослуженное время 15.000.000 руб. в семидневный срок, а тов. Чернявскому по истечении двух рейсов.

Соглашение состоялось мирным порядком и гр. Сподавеки, признав его правильность, подписал обязательство уплатить жалования.

Но постановление и обязателяство—одно, а деньги платить—другое. Прошло уже не семь, а больше дней, но команде до сих пор не выплачивается жалование.

Парткомитету нужно поторопить экономного гр. Сподавеки с выплатой жалования команде.

У фелюжников.

Чистка. 15 марта у фелюжников состоялась чистка союза. В комиссию по чистке были избрааы председателем тов. Скоров и членами т. т. Галакте, Ян, Свердликов и Щербачев.

В результате чистки в союзе было оставлено, как хозяев лодок—7 чел., принято в союз—5 ч., и как старых фелюзников—3 ч., а отказано в приеме в союз за несоответствием по профессии—6 ч.

Таким образом у фелюжников осталось—15 человек, которые вошли в союз водников.

У служащих Топотдела.

На конференцию. На состоявшемся 10 марта общем собрании служащих Топотдела на предстоящую конференцию союза Архистрой, делегатами выбраны: т. т. Перемысловский, и Роговцев, а кандидатами Пахомов и Блажевский.

Коллективный договор. Собранием служащих Топотдела—узкоколейной ж. д. одобрен, заключенный т. Валуйским коллективный договор с В. С. Н. Х.

Первая категория по договору оплачивается в 8 товарных рублей. Договор заключен на три месяца, с начислением 5% на спецодежду до приобретения таковой ВСНХ.

Индивидуальные взносы. Заслушав доклад т. Валуйского о переходе на индивидуальные взносы, собрание предложило месткому, процентные отчисления в союз получать на руки и направлять их по назначению в союз.

О манкировках. По докладу т. Валуйского о неявках на собрания служащих Топотдела, собрание постановило за неявку на собрание один раз, сделать выговор, во 2-ой—штрафовать и в 3-й—заявлять в союз.

Принятие в союз. Собрание постановило принять в члены союза: т. т. Зюзликова, Бирюкова (с предупреждением), Быкова и Ферябникова.

Красный юмор

Надежда.

Пуанкарэ надеется, что вопрос о доставке угля из Рурской области во Францию скоро наладится.

(Радио).

Пускай узнают все невежды,—
Для человека наших дней
Нет чувства сладостней надежды,
Нет чувства ярче и ясней.
Надеждой мозг мы не тревожим.
Прямым нам кажется наш путь
Когда надеяться мы можем,
Когда-нибудь, на что-нибудь.
Закрыть мы смело можем вежды
И боль зажать в своей груди
Когда одна хоть тень надежды
У нас сверкает впереди.
Что вид лица, что блеск одежды,
Что яркий беспредельный свет,—
Когда спасительной надежды
В душе суровой больше нет?
Надейся, немец побежденный,
Бывают случаи в игре!
И ты надейся, беспардонный
И хитрый змий—Пуанкарэ!
Надежда греет и сверкает,
Надежда лучший ваш оплот.
Надежда юношей питает,
Отраду старцам подает.

Н. Сафронов.

В Наркомземе.

Сельско-хозяйственный склад. Коллегия Наркомзема постановила срочно открыть Центральный сельско-хозяйственный склад, из которого производить отпуск для населения плугов, борон и др. сельско-хоз. орудий и материалов.

Самовольные порубки леса. В виду наблюдающегося большого количества самовольных порубок и недостатка стражи для охраны леса, Коллегия Наркомзема постановила просить Совнарком предложить волостной и сельской милиции о немедленном пресечении самовольных порубок и оказания всемерного содействия лесной страже при задержании порубщиков.

Земля для школ. Признавая большое значение опытных участков при сельских школах, Наркомзем отдал распоряжение всем уездным Земотделам оставлять сельским и волостных школам, находящимся на госсодержании, от одной до трех десятин земли.

В Горсовете.

Плата за убой скота. 13-го марта, в присутствии предгорсовета тов. Борисенко, зам. завкоммунотделом тов. Ассанова и при секретаре тов. Сидорове, состоялось заседание президиума Горсовета.

Первым слушался вопрос о новой расценке в золотой валюте платы за убой скота на коммунальной бойне, в виду повышения цен на мясо.

По рассмотрении вопроса заседанием постановлено представленную заведующим коммунальной бойней ветеринарным врачем Чернышевым расценку утвердить в следующем размере:

Бык кубанской	породы		—	1 р.
Корова	„	„	—	88 к.
Корова ял.	„	„	—	50 к.
Теленок	„	„	—	14 к.

Местной породы: бык—62 к., корова—50, коровая яловая—25, теленок—10, овца и корова—20, ягненок—10, свинья—50, поросенок—14, буйвол—75, буйволица—62 и буйвалица яловая 50 коп.

Старый базар. По вопросу о разгрузке старого базара, постановлено, на основании обследования, произведенного комиссией 13-го марта в составе предгорсовета, зам. завкоюммунотделом, зав. подотделом благоустройства и представителя санитарной части—предложить подотделу благоустройства в трехдневный срок разработать проэкт разгрузки Старого базара и представить таковой на утверждение в Горсовет.

Отпуск т. Сазонову. Далее рассматривалось заявление заведующего подотделом благоустройства тов. Сазонова об отпуске, каковой вопрос постановлено отложить, впредь до возвращения из Москвы завкоммунотделом тов. Волкова.

Заявление кровельщиков и кузнецов. Затем разбирвлся ряд мелких просьб частных граждан и последним—заявление кровельщиков и кузнецов о выплате им добавочного вознаграждения, в виду вздорожания цен на материалы, но, так как работы были выполнены по договорам, предусматривающим цены, то заявление постановлено препроводить на заключение юрисконсульта Коммуотдела.

Театр и искусство.

Концерт Бразоль-Швецовой.

В понедельник 19 марта в I ом Гостеатре состоится концерт пианистки своб. худ. уч. проф. Зилотти О. А. Бразоль-Швецовой, находящейся проездом в Сухуме, и камерной певицы своб. худ. Н. М. Розановой. Концерт—обещает быть интересным, в программе произведения Шопена, Листа, Рахманинова, арии из оп. „Манон", „Галька" и др. романсы Грига, Аренского, Черепнина и Саховского.

Благотворительный спектакль.

Во вторник, 20-го марта, в 1-м Гостеатре драматический ансамбль Арбенина и Збарского ставит комедию-буф Сабурова „Бедный Булли". Весь чыстый сбор со спектакля пойдет на усиление культурно просветительного фонда Сухумского полка.

Воистину воскрес!

16-го марта в 1-м Гостеатре во время криков толпы в последнем акте „Царя Иудейского":

„Христос воскрес!", из зала понеслись иронические возгласы

„Воистину воскрес!"

„Неужели?"

Пояснять лишне...

Хроника.

ИДО. В воскресенье 18 го марта в 11 час. утра, в помещении 2 ой трудовой школы состоится очередная лекция по международному языку ИДО. На этой же лекции будет производиться запись членов в Абхазское общество Реформ—Эсперанто (ИДО).

Пожар. 12 марта на новом базаре в складе Гостогра, где находился бензин, керосин и масло в 12 ч. дня вспыхнул пожар. Прибывшей Вольной пожарной дружиной пожар был ликвидирован без ущерба для помещения. Причина пожара—неосторожное обращение с огнем.

Школьный праздник. 19 марта в Абхазской трудовой школе (по Лорис-Меликовской улице) состоится днем торжественный акт, а вечером в помещении Рабочего клуба ученический спектакль.

Заседания. 18 марта в 10 ч. утра в помещении Областкома назначено совещание из представителей Областкома, Совпрофа, Совнаркома и редакции газеты для переработки совпартпрофкалендаря.

18 марта в 10 ч. утра в помещении Наркомздрава назначено заседание санпросвет комиссии.

18 марта в 10 ч. утра открытие конференции союза Архистрой.

Отчет РКИ. Наркомрабкрином Абхазии издается „Отчет о деятельноети Народного Комиссариата Р.-К. Инспекции ССР Абхазии за время с 1,I, 1922 по 1,I,1923 г." Отчет составит брошюру обычного формата ок. 5-ти печатных страниц.

Ложная тревога. 16 марта по оказавшейся, к счастью, ложной тревоге была вызвана Вольная пожарная команда во II-ой театр.

Письмо в редакцию.

Т. Редактор!

Прочитав статью в Вашей газете от 17/III № 61. „Не могу молчать" при сем прошу принять от меня 250.000 рублей для писателя Базана, забытого к нашему общему позору, и обреченного на жизнь зверя, одетого в звериную шкуру.

Думаю, что товарищи, в коих не угасло чувство сострадания, откликнутся и помогут бедному грузинскому писателю.

Член Союза Совработников

И. Асмаян.

Редактор: РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ.

От Сухумской таможни.

Сухумская Таможня доводит до всеобщего сведения, что 22 марта с. г. в 10 часов утра в помещении Таможни будет произведена ПРОДАЖА с ТОРГОВ конфискофанных товаров, а именно: стекло оконное, бумага писчая, карандаши перья, конверты, тетради, записные книжки, камни для зажигалок, зеркальца пуговицы, ножницы, складные ножи, замки висячие, стекла ламповые, вазелин, солодковый корень, корица, семена, чай, кофе, спички, веники, чувяки готовые, кожа выделанная, чемберовые платки, готовое платье мануфактура и др. товары по оценке на 707.303.000 руб.

(Конфискация № 1—1923 г.)

15 марта 1923 г., гор. Сухум. Сухумская Таможня.

Нарсуд I-го района Гумуезда

вызывает наследников к имуществу умершаго КИРАКОСА ЧОЛОКЯНА, лючающегося в фахверковом доме по Багратионовской улице квартал участок № 5.

1. Нарсудья (подпись)

Коммунальный Отдел

доводит до сведения граждан, что им на 21-ое марта в 1[...] сов дня в здании Отдела вновь назначено

СОРЕВНОВАНИ[Е]

в закрытых конвертах, по сдаче в арендное пользовани[е] 1923 год весовой статьи Старого базара.

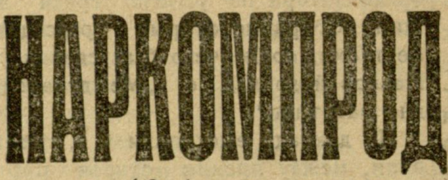
Граждане, желающие принять участие в соревновани[и] справками могут обращаться в Земельный Подотдел От[дела]

Зам. Завкоммунотделом АССАНОВ. 3–

Правление военного кооперати[ва]

извещает своих членов и всех граждан города Сухума, с 17-го марта **открываются ДВЕ ХЛЕБНЫЕ ЛАВКИ №** в хлебном ряду гор. базара. Всегда свежий и доброкачестве[нный] хлеб, как и до сего времени, будет продаваться на 15 [...] дешевле рыночных.

ПРАВЛЕНИЕ. 2–1



НАРКОМПРОД об'являет всем госучрежде[ниям] что им будет отпускат[ься] **БЕЛАЯ ПШЕНИЧНАЯ МУ[КА]** для совслужащих, по удостоверениям местком[а] расчету 10 ф. на человека, партиями не менее 5-ти пуд[ов] учреждение, ПО СЕБЕСТОИМОСТИ, за наличный [...]

Народный Комиссариат Продовольствия.

18-го марта с. г. в Отделении Заквнешторга производиться **ТОРГИ** на продажу 2-х старых пи[шущих] машин и др. бракованных т[оваров]

Торги начнутся в 11 часов дня. Предвари[тель]ный осмотр вещей 17-го марта с. г.

Управделами Отд. Н.К.В.Т. Венюко[в]

В. С. Н. Х.

Государственная ТИПОГРАФИ[Я]

имени Вл. Ил. Ленина.

Настоящим доводится до сведения всех заказчиков, что [...] марта 1923 года **типография перешла на зол[отой] рубль**, и все заказы как старые, так и новые исчисл[яются] исключительно из расчета золотого рубля.

Заведывающий типографией И. Па[...]